

Poland-Zgierz: Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and related services

OJ S 185/2013 24/09/2013

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Jednostka Wojskowa 2573

Postal address: ul. Konstantynowska 85

Town: Zgierz

Postal code: 95-100

Country: Poland

For the attention of: Dariusz Dąbrowski

Telephone: +48 427502097

Fax: +48 427502101

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.przetargi.army.mil.pl>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Obrona

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Usługa utrzymania czystości w obiektach kubaturowych ze strefą ochronną o klauzuli zastrzeżone w kompleksach administrowanych przez 31 Wojskowy Oddział Gospodarczy w miejscowościach Kutno i Nowy Glinnik w latach 2013-2015 numer sprawy 94/ZP/13.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Kutno, Nowy Glinnik.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia (numer sprawy 94/ZP/13) jest usługa utrzymywania czystości w obiektach kubaturowych ze strefą ochronną o klauzuli zastrzeżone w kompleksach administrowanych przez 31 Wojskowy Oddział Gospodarczy w miejscowościach Kutno (o łącznej powierzchni 2 971,20 m²) i Nowy Glinnik (o łącznej powierzchni 1 894 ,00 m²) – razem 4 865,20 m² w latach 2013–2015 .

II.1.6. CPV code(s)

90600000 Cleaning and sanitation services in urban or rural areas, and related services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 170 875,32 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.12.2013. Completion 30.11.2015

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Zamawiający żąda od Wykonawców wniesienia wadium w wysokości: 4 000,00 PLN (słownie złotych: cztery tysiące)
2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.
3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:
 - 1) pieniądzu; należy wnieść dokonując wpłaty (przelewu) na konto Zamawiającego: Za termin skuteczny wniesienia wadium uznaje się termin wpłynięcia pieniędzy na rachunek Zamawiającego. Wniesienie wadium w postaci pieniądza należy dokonać z takim wyprzedzeniem, żeby wpłynęły na rachunek Zamawiającego w wymaganym terminie. Zamawiający nie wyraża zgody na przyjmowanie do kasy wadium w postaci pieniądza.
 - 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
 - 3) gwarancjach bankowych;

4) gwarancjach ubezpieczeniowych.

W przypadku wnoszenia wadium w formie gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej Zamawiający wymaga, aby wystawiona gwarancja była bezwarunkowa, nieodwołalna i płatna na pierwsze żądanie Zamawiającego.

Ponadto koniecznym jest, aby gwarancja lub poręczenie obejmowały odpowiedzialność za wszystkie przypadki powodujące utratę wadium przez Wykonawcę, określone w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy.

W przypadku wniesienia wadium w formie gwarancji bankowej lub ubezpieczeniowej, z jej treści nie może wynikać konieczność przekazywania żądania zapłaty za pośrednictwem banku prowadzącego rachunek Zamawiającego.

Niedopuszczalny jest również zapis żądający potwierdzenia przez notariusza lub bank, że podpisy na żądaniu do zapłaty zostały złożone przez osoby uprawnione do zaciągania zobowiązań majątkowych w imieniu Zamawiającego.

5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z 9.11.2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. nr 109, poz. 1158 ze zm.).

4. W przypadku wniesienia wadium przez podmioty wspólnie ubiegające się o zamówienie w innej formie niż pieniężna wymaga się, aby z treści dokumentu jednoznacznie wynikało, że gwarancja/poręczenie obejmuje wszystkie podmioty występujące wspólnie.

5. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić na poniżej wskazany rachunek bankowy Zamawiającego:

NBP Oddział Okręgowy Łódź, nr konta: 49 1010 1371 0062 4613 9120 0000 z dopiskiem: „, Wadium w postępowaniu na usługę utrzymywania czystości w obiektach kubaturowych ze strefą ochronną o klauzuli zastrzeżone w obiektach administrowanych przez 31 Wojskowy Oddział Gospodarczy w miejscowościach Kutno i Nowy Glinnik ” – numer sprawy: 94/ZP/13”.

6. W przypadku wnoszenia przez Wykonawcę wadium w formie pieniądza do oferty należy załączyć kopię przelewu potwierdzoną za zgodność z oryginałem. O uznaniu przez Zamawiającego, że wadium w pieniądzu wpłacono w wymaganym terminie, decyduje data wpływu środków na rachunek Zamawiającego. W przypadku wniesienia wadium w innej dozwolonej formie niż pieniężna dokument poręczenia lub gwarancji należy złożyć przed terminem składania ofert w Kancelarii Jawnej Zamawiającego tj. Jednostka Wojskowa 2573, ul. Konstantynowska 85, Zgierz, budynek nr 2, I piętro pok. 114, a kopię dokumentu potwierdzoną za zgodność z oryginałem załączyć do oferty. Kancelaria czynna jest codziennie w godz. 7:30–10:00 i 12:00–15:00.

7. Nie wniesienie wadium, wniesienie wadium po terminie, w innej postaci niż wskazane w art. 45 ust. 6 ustawy będzie przyczyną wykluczenia Wykonawcy.

8. Termin ważności wadium wniesionej w innej formie aniżeli pieniądz nie może być krótszy od terminu związania ofertą. Wniesienie wadium o terminie ważności krótszym aniżeli termin związania ofertą będzie skutkować wykluczeniem wykonawcy.

9. Zamawiający zatrzyma wadium wniesione w postępowaniu, w sytuacji zaistnienia przesłanek art. 46 ust. 4a i 5 ustawy pzp tj, jeżeli Wykonawca:

— na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 ustawy nie złożył dokumentów, pełnomocnictw lub oświadczeń, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nie leżących po jego stronie,

— którego oferta została wybrana odmawia podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie, nie wniósł zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.

10. Zamawiający dokona zwrotu wadium zgodnie z unormowaniem art. 46 ustawy Prawo zamówień publicznych.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Warunki płatności – przelew w ciągu 30 dni od otrzymania przez Zamawiającego faktury VAT. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą rozliczane będą w polskich złotych.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia należy dołączyć pełnomocnictwo upoważniające do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarciu umowy w sprawie zamówienia publicznego, podpisane przez upoważnionych przedstawicieli każdego z wykonawców.

Wymagana jest forma, rodzaj i zakres pełnomocnictwa właściwy do poszczególnych czynności. W przypadku złożenia kopii pełnomocnictwa, musi być ona potwierdzona za zgodność z oryginałem notarialnie.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Wykonawca w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 i 2 pkt 5 ustawy Pzp jest zobowiązany złożyć następujące dokumenty w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez wykonawcę lub osobę (osoby) upoważnioną, z zachowaniem sposobu reprezentacji.

1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp (załącznik nr 4 do SIWZ);

2) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej (w przypadku przynależności), o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej (załącznik nr 5 do SIWZ);

3) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

4) aktualne zaświadczenie właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z uiszczaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

5) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 Ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

7) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 Ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

8) w przypadku zamówień innych niż zamówienia, o których mowa w art. 131a ust 1 i art. 132 ust. 1 Ustawy aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

9) pełnomocnictwo (oryginał lub kserokopia potwierdzona przez notariusza) po podpisaniu oferty oraz innych dokumentów związanych z ofertą, i ile prawo do ich podpisywania nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z ofertą (zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej).

10) W przypadku oferty składanej wspólnie przez wykonawców (konsorcjum, spółka cywilna) ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia publicznego dokumenty potwierdzające, że wykonawca nie podlega wykluczeniu składa każdy z wykonawców oddzielnie. W/w dokumenty muszą być złożone w formie oryginału lub kserokopii poświadczonej na każdej stronie za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę z wyłączeniem oświadczeń i zobowiązań, które należy złożyć w formie oryginału. Jeżeli uprawnienie do reprezentacji osoby podpisującej ofertę nie wynika z załączonego dokumentu rejestrowego, do oferty należy dołączyć także pełnomocnictwo w oryginale lub w postaci kopii poświadczonej notarialnie.

Brak jakiegokolwiek z wyżej wymienionych oświadczeń lub dokumentów, albo złożenie dokumentu w niewłaściwej formie (np. nie poświadczone przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem odpisy lub kopie) lub złożone dokumenty zawierają błędy spowoduje wykluczenie Wykonawcy z postępowania z mocy art. 24 ust. 2 pkt 3 z zastrzeżeniem art. 26 ust 3 ustawy Pzp.

3. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 2

1) pkt 3–5 i pkt 7 przedkłada dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:

nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono jego upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert

nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie dokument wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

2) w zakresie, o którym mowa w ust. 2 pkt 6 – Wykonawca składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania osoby wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

4. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 3, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

5. Dokumenty sporządzone w języku innym niż język polski są składane wraz z tłumaczeniem na język polski przez tłumacza przysięgłego.

6. Wymagane dokumenty należy złożyć w formie oryginału lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem.

7. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom. W takim

przypadku wykonawca zobowiązany jest wskazać w ofercie, jaką część zamówienia zamierza powierzyć podwykonawcom. Brak informacji, o której mowa w zdaniu poprzednim będzie uznany za stwierdzenie samodzielnego wykonania zamówienia przez Wykonawcę, który złoży ofertę.

8. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za należyte wykonanie zamówienia przez podwykonawcę.

9. Wykonawca informuje, iż zgodnie z art. 96 ust. 3 ustawy Pzp. oferty składane w postępowaniu o zamówienie publiczne są jawne i podlegają udostępnieniu od chwili ich otwarcia, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeśli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane.

Pozostałe zasady dotyczące składania dokumentów przez wykonawców mających siedzibę poza granicami RP normuje Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz.U. z 2009 r. nr 226, poz. 1817 z późn. zm.).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Na potwierdzenie spełniania tego warunku Wykonawca musi posiadać opłaconą polisę lub inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia w wysokości minimum:

a) Zadanie 1 – 50 000,00 PLN (słownie złotych: pięćdziesiąt tysięcy).

Warunek oceniony zostanie na podstawie złożonych dokumentów i oświadczenia.

W przypadku podpisania umowy Wykonawca ma obowiązek posiadania ubezpieczenia OC w zakresie prowadzonej działalności, związanej z przedmiotem umowy i zobowiązuje się zapewnić ważność polisy ubezpieczeniowej przez cały okres obowiązywania umowy.

Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, jest zobowiązany udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając pisemne zobowiązanie innych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana zgodnie z formułą „spełnia – nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach wyszczególnionych w Rozdziale VII SIWZ. Z treści dostarczonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż w/w warunki Wykonawca spełnił.

Zamawiający wykluczy Wykonawców, którzy nie wykażą spełniania warunków udziału w postępowaniu.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż posiada doświadczenie zdobyte poprzez wykonanie w okresie ostatnich 3 lat (a jeżeli okres działalności jest krótszy w tym okresie), przed upływem terminu składania ofert, jednej lub kilku usług (umów) w zakresie utrzymywania czystości w obiektach kubaturowych o łącznej wartości brutto nie mniejszej niż minimum 50 000,00 PLN. (słownie złotych brutto: pięćdziesiąt tysięcy) z podaniem ich rodzaju i wartości, daty i miejsca wykonywania oraz załączeniem dowodów/dokumentów potwierdzających, że usługi zostały wykonane należycie (załącznik nr 6 do SIWZ) – brak takiego dokumentu spowoduje, że zamówienie zostanie uznane za

niezrealizowane.

Wykonawca musi dysponować odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia (dla powierzchni wewnętrznej uwzględnić należy na 1 osobę nie więcej niż 1 000 m²).

Warunek oceniony zostanie na podstawie złożonego oświadczenia.

Świadczenie usług w kompleksach wojskowych objętych przedmiotowym postępowaniem wymaga posiadania uprawnień wynikających z ustawy o ochronie informacji niejawnych

Wykonawca musi wykazać się spełnianiem poniższych wymagań:

Wszystkie osoby, które będą realizować przedmiotową usługę muszą posiadać poświadczenia bezpieczeństwa lub upoważnienie do dostępu do informacji niejawnych o klauzuli zastrzeżone oraz aktualne szkolenia z zakresu ochrony informacji niejawnych.

Warunek oceniony zostanie na podstawie złożonego oświadczenia i dokumentów.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

94/ZP/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.11.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.11.2013 - 10:30

Place:

Jednostka Wojskowa 2573, ul. Konstantynowska 85, Zgierz, budynek nr 3 parter.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Forma porozumiewania się faks +48 427502101.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni oddniaprzესłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę do wniesienia odwołania jeżeli została ona przesłana w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Prawo Zamówień Pбlicznych lub 15 dni jeżeli została ona przesłana w inny sposób.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800

VI.5. Date of dispatch of this notice
20.9.2013